



5 Liter



Hergestellt in Deutschland

bedeutet auch den
Erhalt von Arbeits-
plätzen – wir sind
uns unserer Verant-
wortung bewusst.

Made in Germany

Fabriqué en Allemagne

Vervaardigd in Duitsland

Fabricado en Alemania

Fabricado na Alemanha

Prodotto in Germania

Κατασκευάζεται στη Γερμανία

Fremstillet i Tyskland

Valmistettu Saksassa

Produsert i Tyskland

Tillverkad i Tyskland

Изготовлено в Германии

Wyprodukowano w Niemczech

Toodetud Saksamaal

Izgatavots Vācijā

Pagaminta Vokietijoje

Framleitt í þýskalandi

FLORI



Verwendung

FLORI 3232R ist für das Sprühen von Pflanzenschutzmitteln im Außenbereich und in gut durchlüfteten Räumen vorgesehen. Immer Hinweise der Sprühmittelhersteller beachten. Zum Zeitpunkt der Herstellung sind keine schädlichen Einwirkungen auf das Gerät der vom Bundesamt BVL zugelassenen Pflanzenschutzmitteln bekannt.

Nicht geeignet für

- brennbar Flüssigkeiten
- ätzende Stoffe
- Flüssigkeiten mit Temperaturen über 30 °C
- Lösungsmittel und lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten
- zähe, klebrige oder Rückstand bildende Flüssigkeiten
- Einsatz im Lebensmittelbereich
- Lagerung und Aufbewahrung von Flüssigkeiten.

Sicherheit

Vorsorge gegen Missbrauch bei Benutzung gefährlicher Mittel treffen.

Gerät kindersicher aufbewahren.

Niemals auf Menschen, Tiere, elektrische Geräte und Leitungen, gegen den Wind oder in Gewässer sprühen.

Reparaturen oder Veränderungen am Behälter sind nicht zulässig. Sicherheitsventil nicht unwirksam machen.

Gerät nicht unter Druck und in der Sonne stehen lassen, vor Hitze und Frost schützen.

Beim Umgang mit gefährlichen Stoffen Schutzausrüstung tragen.

Beim Pumpen stets den max. Sprudeldruck beachten.

Vor Befüllen, nach Gebrauch und vor Wartungsarbeiten den Restdruck im Behälter vollständig ablassen.

Nur Ersatz- und Zubehörteile von MESTO verwenden.

Technische Daten

Max. Menge	5 l
Gesamtinhalt	6,4 l
Max. Druck	3 bar
Max. Temperatur	30 °C
Leergewicht	1,3 kg
Behälter	Polyethylen
Max. Volumenstrom	1 l/min
Rückstoßkraft	< 5 N

Zusammenbauen und Prüfen

Afb. 2 - 3

Sichtkontrolle auf Beschädigungen

Dichtheit: Leeres Gerät auf 2 bar aufpumpen. (Abb. 8)

Druckabfall in 30 min. < 0,5 bar.

Funktion: Roten Knopf des Manometers hochziehen. (Abb. 4)

Druck muss entweichen.

Beschädigte oder nicht funktionsfähige Teile sofort ersetzen.

Vorbereiten und Sprühen

Behälter drucklos machen. (Abb. 4)

Abb. 5 - 10

Nach Gebrauch

Restmenge nach geltenden Gesetzen und Regeln sammeln und entsorgen. Vorschriften des Mittelherstellers beachten!

(Abb. 11)

Wartung und Pflege

(Abb. 12 - 18)

Alle 2 Jahre eine äußere und alle 5 Jahre eine innere Prüfung durch einen Sachkundigen durchführen lassen.

Störungen

Störung	Abhilfe
Im Gerät baut sich kein Druck auf	Pumpe festzschruben. (Abb. 7) O-Ring tauschen. (Abb. 14) Manschette tauschen. (Abb. 14)
Flüssigkeit dringt aus der Pumpe	Ventilscheibe reinigen oder austauschen. (Abb. 18)
Düse sprüht nicht	Filter und Düse reinigen. (Abb. 15 - 16)
Nur Strahl, keine Zerstäubung	Einsatz in Düse einfügen. (Abb. 15)
Abstellschalter schließt nicht. Flüssigkeit tritt ohne Betätigung des Hebels aus.	O-Ring fettten. (Abb. 17) Druckbolzen oder O-Ring erneuern. (Abb. 17)

KONFORMITÄTSEKRÄRUNG gemäß EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II, Nr. 1A. Wir, die MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH; Ludwigsburger Straße 71; D-71691 Freiberg erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Drucksprühgeräte der Baureihe 3232 ab Fabriknummer 1201 in der gelieferten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entsprechen. Rolf Rehgugler, Ludwigsburger Str. 71; D-71691 Freiberg, ist be Vollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Freiberg, 15.12.2011 Bernd Stockburger - Geschäftsführer -

Originalbetriebsanleitung

MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH
Ludwigsburger Straße 71, D 71691 Freiberg / Neckar
Tel.: +49 71 41 27 20, Fax: +49 71 41 27 21 00
E-mail: info@mesto.de, Internet: http://www.mesto.de

Usage

FLORI 3232R is designed for spraying products to protect plants outdoors and in well ventilated rooms. Always follow the instructions of the spray agent manufacturers. At the time of manufacture, there are no known harmful effects to the device caused by plant protection products approved by the BVL Federal Office.

Not suitable for

- Combustible liquids
- Corrosive substances
- Liquids at temperatures above 30 °C (104 °F)
- Solvents and liquids containing solvents
- Viscous or sticky liquids or liquids that form residues
- Use in applications for foodstuffs
- Storing and holding liquids.

Safety

Take precautions to prevent hazardous substances from being misused. Keep device out of the reach of children. Never spray on people, animals, electrical devices and lines, into the wind, or into bodies of water. Repairs and modifications to the tank are not permitted. Do not render safety valve inoperative. Do not put the device under pressure or leave in the sun, protect from heat and frost. When handling hazardous substances, wear protective equipment. When pumping, always observe the max. spraying pressure. Before filling, after use and before maintenance work, allow the residual pressure in the tank to dissipate completely. Use only spare parts and accessories from MESTO.

Technical data

Max. quantity	5 l
Total contents	6.4 l (1.69 gal)
Max. pressure	3 bar
Max. temperature	30 °C (86 °F)
Leergewicht	1,3 kg
Behälter	Polyethylen
Max. Volumenstrom	1 l/min
Rückstoßkraft	< 5 N

Assembling and checking

Figs. 2 - 3

Visual inspection for damage

Leak-tightness: Pump empty device up to 2 bar. (Fig. 8)

Pressure drop in 30 min. < 0,5 bar.

Function: Pull up red button on the pressure gauge. (Fig. 4)

Pressure must escape

Replace damaged or non-functioning parts immediately.

Preparing and spraying

Depressurize tank. (Fig. 4)

Figs. 5 - 10

After usage

Collect and dispose of residual liquid according to applicable laws and regulations. Follow the instructions of the spray product manufacturer!

(Fig. 11)

Care and maintenance

(Figs. 12 - 18)

Have an expert inspect the device externally every 2 years and internally every 5 years.

Faults

Fault	Remedy
No pressure builds up in the device	Screw pump tightly. (Fig. 7) Replace O-ring. (Fig. 14)
Liquid flows out of the pump	Replace the diaphragm. (Fig. 14)
Nozzle does not spray	Clean filter and nozzle. (Figs. 15 - 16)
Only spray, no atomization	Place insert in nozzle. (Fig. 15)
Shut-off valve does not close.	Grease O-ring. (Fig. 17) Replace pressure bolt or O-ring. (Fig. 17)
Liquid comes out even though lever not activated.	Replace pressure bolt or O-ring. (Fig. 17)

DECLARATION OF CONFORMITY according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Appendix II, No. 1A. We, MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH; Ludwigsburger Straße 71; D-71691 Freiberg declare under our sole responsibility that the product pressure spraying devices of the serie 3232 from factory number 1201 in the version supplied comply with all relevant provisions of the Directive 2006/42/EC. Rolf Rehgugler, Ludwigsburger Str. 71, D-71691 Freiberg, is authorized to compile the technical documentation.

Freiberg, 15.12.2011

Bernd Stockburger - Managing Director -

Original operating instructions

Utilisation

FLORI 3232R est prévu pour la pulvérisation de produits phytosanitaires à l'extérieur et dans des locaux bien aérés. Toujours respecter les consignes du fabricant du produit à pulvériser.

Au moment de la fabrication, il n'y a aucun effet nocif connu sur l'appareil émanant des produits phytosanitaires homologués par l'institut fédéral BVL.

Ne convient pas pour

- les liquides inflammables
- les substances corrosives
- les liquides à des températures supérieures à 30 °C
- les solvants et liquides contenant des solvants
- les liquides visqueux, collants ou formant des résidus
- l'utilisation dans le domaine alimentaire

• le stockage et la conservation de liquides.

Sécurité

Prenez des mesures préventives contre une mauvaise utilisation lors de l'utilisation de produits dangereux. Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Ne jamais pulvériser en direction de personnes, d'animaux, d'appareils et de lignes électriques, contre le vent ou dans les eaux de surface.

Les travaux de réparation ou modifications sur le réservoir ne sont pas admissibles. Ne pas mettre la soupape de sécurité hors fonction.

Ne pas laisser l'appareil sous pression et au soleil. Le protéger de la chaleur et du gel.

Porter un équipement de protection approprié lors de la manipulation de substances dangereuses.

Lors du pompage, veiller à ne pas dépasser la pression de pulvérisation maximale.

Avant le remplissage, après l'utilisation et avant les travaux de maintenance, évacuer complètement la pression résiduelle dans le réservoir. Utiliser uniquement des pièces de recharge et accessoires de MESTO.

Technische spezifikationen

Max. hoeveelheid	5 l
Totale inhoud	6,4 l
Max. druk	3 bar
Max. temperatuur	30 °C
Leeg gewicht	1,3 kg
Tank Polyéthylene	Polyéthylene
Max. volumestroom	1 l/min (0,26 gal/min)
Recoil force	< 5 N

Assemblage et contrôle

Afb. 2 - 3

Caractéristiques techniques

Quantité max.	5 l
Total contents	6.4 l (1.69 gal)
Max. pressure	3 bar
Max. temperature	30 °C (86 °F)
Empty weight	1.3 kg (2.9 lb)
Tank Polyéthylene	Polyéthylene</td